



# Notre Province

Trimestriel N°62 - juin 2013 - [www.provincedeliege.be](http://www.provincedeliege.be)



## 5 millions pour 54 parkings d'EcoVoiturage

C'est le montant que la Province a décidé d'investir pour la création de parkings d'éco-voiturage. Opération unique en Wallonie, un réseau de 54 sites verra bientôt le jour dans nos communes. Les utilisateurs y trouveront différents services. [Pages 4 et 5](#)



### Les DEA sont parmi nous

Les Défibrillateurs Externes Automatisés permettent d'analyser l'activité du cœur d'une personne en arrêt cardio-respiratoire. Ils délivrent, si besoin, un choc électrique. A ce jour, le marché lancé par la Province va équiper une cinquantaine de communes. [Page 3](#)



### BD: « Page 1 » publie les jeunes auteurs

La BD est un mode d'expression culturelle particulièrement dynamique en Province de Liège. Le projet « Page 1 » permet aux jeunes auteurs de publier quelques planches dans un semestriel destiné aux maisons d'édition. Une belle carte de visite... [Page 8](#)



### La route pour Moscou passe par Liège

La 12<sup>e</sup> édition du Meeting international d'athlétisme de la Province de Liège aura lieu le 10 juillet prochain. Il y aura du beau monde puisque ce meeting sera qualificatif pour les Championnats du Monde à Moscou, en août. [Page 9](#)



## Une chaîne TV et un nouveau site web

Dans notre dernière édition d'avril, une petite télévision faisait son apparition sur nos pages. Elle vous accompagnera désormais dans la lecture de votre trimestriel. Elle vous indiquera lorsqu'un sujet d'actualité fait également l'objet d'un reportage vidéo à consulter sur ProvincedeLiègeTV.

Vous l'aurez compris, il s'agit de la chaîne officielle de la Province de Liège, réalisée par son Service Communication. Elle est dès à présent accessible sur YouTube. Enregistrez son adresse dans vos favoris: [www.youtube.com/ProvincedeLiègeTV](http://www.youtube.com/ProvincedeLiègeTV)

Si vous disposez d'un smartphone, vous pouvez également scanner le QR code présent sur notre Une et rappelé ci-dessous. Il vous conduira tout droit vers la version mobile de notre chaîne.

Ces vidéos vous sont également proposées sur le site web de la Province qui « fait pages neuves ». Avec les Services Informatique et Communication, tous les services provinciaux se sont retroussés les manches pour vous proposer un nouveau site ergonomique, simple, convivial et interactif. Objectifs: vous interpeller, vous informer, vous inciter à l'action, parfois même vous divertir.

Il repose sur cinq rubriques principales. Des verbes de la vie de tous les jours: nous découvrir, apprendre, se cultiver et se détendre, vivre mieux, créer et entreprendre.

Si ces deux outils sont déjà en ligne, ils feront encore l'objet de certains développements dans les prochaines semaines. Notamment au niveau des traductions. Nous aurons l'occasion d'y revenir en détails dans notre édition de septembre.

Une chaîne TV, un nouveau site web, deux projets à présent concrétisés et qui renforcent l'une des trois valeurs de la Province de Liège: l'accessibilité.

### Le Collège provincial de Liège

Découvrez ProvincedeLiègeTV sur YouTube depuis votre smartphone :



## 3 questions à Perrine, Demoniah et Johanna

« Ce stage est un super atout sur notre CV ! »

**Demoniah, Johanna et Perrine ont chacune effectué un stage en entreprise, dans une région linguistique différente de la leur. Demoniah était en stage à l'Institut des Langues Modernes, Johanna dans un studio photo, toutes les deux à Liège, et Perrine dans une crèche à Hasselt. C'est le programme Linguacluster\* qui leur a permis de vivre cette expérience. Un projet qui vise à lever les barrières linguistiques, culturelles et professionnelles. Explications...**

### Dans quel contexte intervient ce projet ?

Johanna - Linguacluster a été mis sur pied au sein de l'Euregio Meuse-Rhin. Un espace qui rassemble 4 millions d'habitants, 3 langues et 5 régions linguistiques: les Limbourg belge et néerlandais, la région d'Aix-la-Chapelle, la Province de Liège et donc la Communauté germanophone. Linguacluster a été lancé en 2009 par dix partenaires d'Allemagne, des Pays-Bas et de Belgique en vue d'améliorer la connaissance mutuelle des langues et des cultures. L'objectif était notamment d'encourager la mobilité des jeunes et des demandeurs d'emploi dans cette région transfrontalière par le biais de mises en contexte pratiques.

### À qui s'adresse Linguacluster ? Quelles sont ses actions ?

Demoniah - Les enseignants, les élèves, les demandeurs d'emploi, les chefs d'entreprise, les travailleurs et tous les citoyens de l'Euregio Meuse-Rhin pouvaient participer. Il s'agissait de mettre en place des stages en entreprise dans une autre région. L'accès au monde du travail a été ainsi favorisé, de même que l'apprentissage d'une langue étrangère. Une

multitude d'activités a aussi été organisée: échanges de classes, exercices de langues et activités sportives eurégionales. Linguacluster a donc favorisé la mobilité au sein de l'Euregio et l'apprentissage de ses trois langues (allemand, néerlandais et français).

### Quel est le bilan à ce jour ?

Perrine - Plus de 7.000 étudiants, enseignants et demandeurs d'emploi de la région frontalière située sur les Pays-Bas, l'Allemagne, la Flandre et la Wallonie ont participé à un projet d'entraide dans l'apprentissage des différentes langues et cultures. Une bonne connaissance des langues est un atout majeur dans de nombreux domaines tels que les études, les loisirs et l'emploi. Plus de langues, plus de chances !

### Plus d'infos sur Linguacluster ?

La Maison des Langues de la Province est à votre disposition: Boulevard d'Avroy, 28-30 à 4000 Liège (du lundi au vendredi de 9h à 17h et/ou sur rendez-vous) - 04/237.23.50 - [maisondeslangues@provincedeliege.be](mailto:maisondeslangues@provincedeliege.be) - [provincedeliege.be/maisondeslangues](http://provincedeliege.be/maisondeslangues)

La Maison des Langues, c'est une équipe expérimentée et dynamique qui vous soutient dans l'apprentissage des langues étrangères, particulièrement du néerlandais, de l'allemand et de l'anglais.

\*Linguacluster était cofinancé par l'Union européenne, le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER), dans le cadre du programme INTERREG IV-A Euregio Meuse-Rhin, ainsi que par la Wallonie et la Province de Liège. ■



### Notre Province

# Les défibrillateurs sont parmi nous... Pour sauver des vies

Dans une précédente édition, nous vous annonçons l'organisation du nouveau marché d'achat groupé, lancé par la Province. Objectif: doter les communes et donc le territoire de ce précieux appareil qu'est le Défibrillateur Externe Automatisé. Bilan d'une opération qui peut sauver des vies...

Lors des deux premiers marchés (2005 et 2009), 54 DEA ont été placés dans des établissements provinciaux et 58 ont été acquis par les pouvoirs locaux et associations.

Le DEA ou Défibrillateur Externe Automatisé (AED en anglais) est cet appareil qui permet d'analyser l'activité du cœur d'une personne en arrêt cardio-respiratoire, et de délivrer si besoin, un choc électrique ou défibrillation. Il peut en principe être utilisé par n'importe qui en situation d'urgence. La machine guide l'utilisateur dans ses gestes. Son utilisation est donc accessible à tous mais des formations existent.

Aujourd'hui, avec ce nouveau marché, 46 autres DEA vont permettre d'équiper tous les établissements provinciaux qui représentent tout de même une centaine de sites sur le territoire. La Province a également rassemblé 235 intentions d'achat de la part de 46 Communes, 8 CPAS, 8 écoles, 1 zone de Police, 1 cour de travail, 22 clubs sportifs et 6 associations.

## Quel est le pack proposé par ce marché groupé d'achat ?

Le pack provincial comprend :

- un DEA full-automatique IP55 avec housse de transport, kit de rasage et deux paires d'électrodes;
- une armoire avec système local d'alarme intégré (non relié au 112);
- le contrat d'entretien étant facultatif et supplémentaire.

En complément, la Province de Liège, amie des communes, offre, par pack commandé :

- une journée de formation à l'utilisation d'un DEA et aux techniques de réanimation, dispensée par l'École Provinciale d'Aide Médicale Urgente (EPAMU: provincedeliege.be/epamu), cette formation permet d'obtenir un Brevet Européen en Réanimation de Base;
- des exemplaires de la brochure «DEA: équipez-vous, formez-vous et osez sauver!»;
- pour la signalétique, des pictogrammes directionnels conformes à la législation en vigueur.

En Belgique chaque année, quelques 11.000 personnes sont victimes d'un accident cardiaque. Sans réanimation immédiate, seul 8% des victimes en réchappent, alors que les chances de survie peuvent dépasser 60% si la victime bénéficie, avant l'arrivée des secours spécialisés, de massages cardiaques et d'une défibrillation précoce. ■

Plus d'infos sur le marché groupé organisé par la Province? [provincedeliege.be/fr/dea](http://provincedeliege.be/fr/dea) (valable jusqu'au 29 avril 2014)

## Un DEA, comment ça marche?

### Situation d'accident ou de malaise.

Une victime est à terre et est visiblement en difficulté. Il faut tout d'abord approcher en toute sécurité (vérifier qu'il n'y a pas de danger pour soi-même, l'entourage et la victime)

#### 1<sup>re</sup> étape: ALERTER – Reconnaître l'urgence et alerter

- **Vérifier l'état de conscience** en appelant la victime à voix haute (« Madame, Monsieur, ça va ? ») et en lui secouant prudemment les épaules.



- Si la victime ne réagit pas, **appeler à l'aide** autour de soi (« Y a-t-il quelqu'un pour m'aider ? »), basculer la tête de la victime en arrière et **vérifier la respiration** pendant maximum 10 secondes, en pratiquant la technique du VES :

Voir si le thorax ou l'abdomen se soulève

Ecouter les bruits de sa respiration

Sentir le flux d'air sur votre propre joue



- **Alerter le 112** et répondre aux questions du préposé

> Si la victime réagit, il faut la laisser dans la position dans laquelle vous l'avez trouvée, essayer d'identifier son problème et la surveiller jusqu'à ce qu'elle se rétablisse ou la venue des secours.

> Si la victime est inconsciente et ne respire plus, demander à un témoin d'aller chercher un DEA. En attendant :

#### 2<sup>e</sup> étape: MASSER – effectuer des compressions thoraciques



- Placer vos mains au centre du thorax<sup>1</sup>
- **Enfoncer fermement le thorax**<sup>2</sup> de minimum 5 cm de profondeur à la fréquence de minimum 100 compressions/minute
- Relâcher complètement le thorax entre chaque compression thoracique<sup>3</sup>
- Réanimation assistée par téléphone: laissez-vous guider!

#### 3<sup>e</sup> étape: CHOQUER – appliquer un Défibrillateur Externe Automatisé (DEA) pour administrer un choc électrique si nécessaire

- **Activer le DEA** dès qu'il est disponible
- Suivre les instructions vocales du DEA



- S'aider des illustrations pour le positionnement des électrodes, à appliquer fermement



Préalablement au choc, s'assurer de la sécurité autour de la victime. Personne ne doit la toucher pendant le choc! Le DEA vous indiquera s'il faut choquer ou non.

- **Masser après le choc:** à la demande du DEA reprendre les compressions thoraciques



Y a-t-il des DEA près de chez vous?

Où? Réponse sur [www.aed-pointer.eu](http://www.aed-pointer.eu)





# 54 parkings d'EcoVoiturage, bientôt près de chez vous

**La Province de Liège a décidé d'investir 5 millions € dans la construction d'un réseau de parkings d'EcoVoiturage ouverts à tous. Dans un premier temps, 54 sites ont été analysés. Les premiers parkings devraient voir le jour fin 2013 ou en 2014. Il ne s'agit pas de simples aires de stationnements mais bien d'un nouveau concept, mis en place en partenariat avec les acteurs de terrain afin de proposer plusieurs centaines de nouvelles places de stationnement réparties sur le territoire provincial.**

Le monde évolue et notre mode de vie suit le rythme, notamment sur le plan de la mobilité et du transport. Le coût des carburants ne cesse d'augmenter. La circulation dans nos villes et sur les grands axes de communication est saturée. Et la préservation de l'environnement est devenue une préoccupation centrale pour chacun d'entre nous. Le développement des transports en commun et la mise en réseau des différents moyens de communication constituent une partie de la solution. Le covoiturage devient également une option de plus en plus utilisée, notamment pour se rendre sur son lieu de travail.

## De nouveaux parkings ? Non, un nouveau concept de parkings

Dans cette optique, la Province de Liège a initié la mise en place d'un réseau de parkings ouverts à tous. Cette nouvelle génération d'aires de stationnements proposera également plusieurs services tels que des bornes pour le rechargement de véhicules électriques, des bulles à verres, des abris pour vélos et motos, des tables et des bancs composant un coin détente.

Afin de multiplier les possibilités de connexions, ces parkings d'EcoVoiturage seront implantés à proximité de grands axes routiers mais également de lignes de bus et de train, ou encore de sentiers de

randonnées selon les endroits. Certains sites sont déjà utilisés de manière un peu « sauvage » par les automobilistes et seront donc réhabilités et adaptés à une mobilité durable.

L'implantation de sites totalement nouveaux est également prévue. Un architecte paysagiste a par ailleurs été associé à la conception afin de proposer des sites intégrés dans l'environnement existant, tout en gardant une identité architecturale commune qui permettra de reconnaître clairement ces parkings. L'utilisation de matériaux locaux a par exemple été privilégiée et variera donc selon les lieux. On verra donc plutôt des briques en Hesbaye et du schiste en Ardenne.

## 54 sites analysés et financés... dans un premier temps

Suite à l'appel lancé aux 84 communes de la Province, 54 sites ont été analysés dans un premier temps pour concrétiser les projets. Les premiers dossiers sont bouclés et, suite à l'obtention des permis nécessaires puis à l'attribution du marché, les premiers parkings devraient sortir de terre fin 2013 et en 2014.

Outre l'octroi d'une subvention, équivalent à 75 % du coût global de l'infrastructure avec un plafond

de 100.000 € par site d'EcoVoiturage, la Province prend à sa charge les études techniques concernant les sites envisagés. Il s'agit d'un budget global de 7 ou 8 millions €, dont 5 millions investis par la Province de Liège.

## Une dynamique globale menée en partenariat avec les acteurs de terrain

Bien entendu, la Province de Liège n'entend pas travailler seule ou imposer quoi que ce soit, sur une thématique qui nous concerne tous et implique de nombreux partenaires. Si les études, les dossiers et le financement sont principalement assurés par elle, la mise en œuvre est laissée aux communes impliquées. Ces dernières ont par ailleurs été intégralement associées au processus afin de déterminer leurs besoins et de choisir les emplacements. Elles profitent d'ailleurs parfois de cette dynamique pour y associer d'autres rénovations ou projets.

Outre les villes et communes, de nombreux partenaires et acteurs de terrain ont été intégrés à la réflexion: la Wallonie et la Société Régionale Wallonne du Transport bien entendu, en tant que responsables de la mobilité régionale et plus particulièrement des transports en commun; l'intercommunale Intradel, pour l'installation des bulles à verre; Covoit'Stop, l'initiative de covoiturage



*Il ne s'agit pas de simples aires de stationnements mais bien d'un nouveau concept.*





Cette nouvelle génération d'aires de stationnements proposera également plusieurs services tels que des bornes pour le rechargement de véhicules électriques, des bulles à verres, des abris pour vélos et motos, des tables et des bancs composant un coin détente.

existants déjà dans les vallées de l'Ourthe et de l'Ambrière; EDF Luminus qui a apporté son expertise précieuse concernant l'éclairage des lieux ou l'installation de bornes de rechargement de véhicules électriques.

### Un projet tous publics, complémentaire avec des projets spécifiques

Cette initiative de la Province de Liège couvre une large partie du territoire et s'adresse à tous les citoyens. D'autres projets plus ciblés sont par ailleurs mis en place, témoignant de l'approche globale et multifacettes de la mobilité de la part de la Province. Un site internet de covoiturage a ainsi été mis en place en 2007 à destination des collaborateurs de la Province et des étudiants de sa Haute Ecole, ainsi que des membres des institutions partenaires, à savoir le CHR de la Citadelle, la Haute Ecole Charlemagne et la Haute Ecole Libre Mosane. En outre, la création de parkings-relais en périphérie liégeoise, notamment sur le trajet du futur tram et à destination exclusive du personnel de la Province, est également à l'étude.

Le Service technique provincial, reconnu pour son expertise, réalise toutes les études relatives aux parkings d'EcoVoiturage et monte les dossiers pour les communes. Il s'agit bien entendu d'une économie pour nos municipalités qui bénéficient à ce titre du travail de professionnels. La mise en place d'un tout nouveau projet de cette ampleur prend certes un peu de temps au départ, puisqu'il s'agit d'une réelle innovation. En revanche, une fois que le concept sera affiné et abouti pour les premiers parkings, l'avancement des dossiers suivants sera beaucoup

plus rapide ce qui démontre l'intérêt de penser et d'agir globalement et non pas chacun pour soi.

Il ne s'agit pas de 54 projets de parkings mais bien d'un seul projet de 54 parkings, la nuance est de taille. Et la mise à disposition de crédits importants par la Province de Liège constitue bien évidemment un levier déterminant pour concrétiser cette initiative.

Nous vous fixons rendez-vous très bientôt sur l'un des parkings d'EcoVoiturage de la Province de Liège, construits pour vous, avec vous et près de chez vous. ■



En plus des villes et des communes, de nombreux partenaires et acteurs de terrain ont été intégrés à la conception des parkings d'EcoVoiturage.



54 sites ont été analysés à proximité de grands axes routiers, de lignes de bus ou de train.



# Aider les pompiers à retrouver leur chemin

**Le projet « Hateya » a remporté la finale belge de la Microsoft Imagine Cup. Quatre étudiants de la Haute Ecole de la Province ont imaginé ce fil d'Ariane informatique. Il oriente les pompiers dans la fumée.**

Lionel Afangbedjee, Alessandro Missoul, Antoine Wislet et Kevin Putzeys sont étudiants de la catégorie technique, 3<sup>e</sup> année du Bachelier en Informatique et Systèmes de la Haute Ecole de la Province de Liège. Ces jeunes informaticiens ont été sensibles au décès tragique d'un pompier, Patrick Alexandre, survenu lors d'un incendie en 2008 dans les installations d'un grand magasin à Herstal.

Les soldats du feu ont plusieurs ennemis au cours de leurs interventions. Dont la difficulté de retrouver leur chemin à l'intérieur d'un bâtiment envahi par la fumée. Cette perte d'orientation constitue un véritable danger. Actuellement, ils ne disposent que de dispositifs mécaniques comme des cordes et lignes de vies ou suivre les tuyaux de lances à incendie.

Nos jeunes étudiants ont voulu agir en mettant en pratique leur enseignement. Ils ont ainsi progressivement conçu le système « Hateya ». Un terme amérindien qui signifie « traces de pas ».

D'étudiants, Lionel, Alessandro, Antoine et Kevin sont donc passés concepteurs. Pour atteindre leur



La perte d'orientation est un véritable danger pour les hommes du feu.



Nos jeunes étudiants ont voulu agir en mettant en pratique leur enseignement.

objectif, ils ont pu obtenir le parrainage de la société Néomytic et développer leur projet dans le cadre de leur stage de fin d'études auprès de la société NRB. Le département Recherche et Développement de l'Intercommunale d'Incendie de Liège et Environs leur a permis de confronter leur système de « traçage informatique » en conditions réelles de feu, à savoir dans un environnement chaud et enfumé.

## D'étudiants, Lionel, Alessandro, Antoine et Kevin sont devenus concepteurs

Lors de la manche belge de la Microsoft Imagine Cup, à Anvers, devant un jury composé des responsables de la société Microsoft, de représentants du monde universitaire et du secteur privé, les étudiants liégeois ont remporté la première place face à une quinzaine de concurrents.

Du 8 au 12 juillet, ils représenteront la Belgique à Saint-Petersbourg (Russie) pour la finale mondiale. Ils devront assurer la démonstration de ce prototype en anglais. S'ils montent sur le podium, ils obtiendront un chèque : 50.000 dollars pour le lauréat, 10.000 pour le deuxième et 5.000 pour le troisième. Un montant qui pourrait faciliter le développement du système « Hateya » dans un futur cadre professionnel. ■

## Hateya, comment ça marche ?

Il est extrêmement compliqué pour les hommes du feu de s'orienter au cœur d'un brasier. Nos jeunes concepteurs décrivent leur système de traçage... « Le dispositif de guidage est composé d'un ordinateur, d'un capteur de mouvements et d'une paire de lunettes à réalité augmentée. Cet équipement est intégré à la veste du pompier. Le système mémorise les déplacements du sauveteur. Afin de l'orienter, des flèches apparaissent sur ses lunettes pour le guider dans son trajet de retour. Les données sont aussi transmises sur un écran de contrôle se trouvant à l'extérieur du bâtiment, permettant à l'équipe d'intervention de suivre les opérations. »

## Un traçage applicable aux spéléologues, égotiers, secouristes

Et d'ajouter : « Avec ce système, les coordinateurs peuvent connaître en temps réel où se situe chaque intervenant et répartir les secours de façon optimale. Ce traçage informatique, peut également être utilisé pour des spéléologues, des égotiers, des secouristes. »

Plus d'infos ? [www.hateya.be](http://www.hateya.be)

# Apprendre à sauver des vies

**Grand coup de frayeur le 23 janvier dernier à l'Institut provincial d'Enseignement secondaire de Seraing, lorsqu'une jeune fille de 5<sup>e</sup> année fait un malaise cardiaque. Heureusement, grâce à l'intervention et au sang-froid de Jacky Colson, professeur dans la sections Sports-étude « cyclisme », le pire est évité. June est sauvée.**

« J'ai réagi à l'instinct ! Je savais que je devais le faire », raconte Jacky. Lorsqu'il est entré dans la classe, June Fraiture était allongée, le visage mauve. Après un premier diagnostic, le professeur se rend compte que la jeune fille a des problèmes respiratoires. « Il fallait lui faire un massage cardiaque pour la maintenir dans un état stable ».

Des gestes « simples », précieux permettant de sauver des vies et que Jacky avait appris il y a 10 ans déjà. « J'ai mon brevet de secouriste. Quand je suis devenu responsable de la sécurité des jeunes cyclistes

ici à l'école, cela m'a semblé évident de connaître les techniques de premiers secours. »

Quinze minutes se sont écoulées avant l'arrivée de l'ambulance. Un délai relativement court mais qui aurait pu s'avérer fatal sans l'intervention de Jacky. « J'ai eu l'impression que cela durait une éternité, j'étais vraiment épuisé. Mais je me suis vraiment senti bien préparé pour faire face à ce genre de situation. »

Son premier brevet, Jacky l'a obtenu à la Croix Rouge. Depuis, il s'est inscrit à une formation plus poussée à l'École Provinciale d'Aide Médicale Urgente (EPAMU). Il y suit chaque année une demi-journée de recyclage. « C'est important d'y retourner pour se remémorer les gestes et qu'ils deviennent des automatismes. » L'occasion aussi de se former à des nouvelles techniques et d'apprendre à utiliser un défibrillateur (lire notre article page 3).



Jacky a sauvé June grâce à des gestes simples, que tout le monde peut apprendre.

« Davantage de gens devraient suivre ces formations et particulièrement les personnes qui encadrent des jeunes. Plusieurs de mes collègues se sont d'ailleurs inscrits pour la suivre à l'EPAMU (NDLR : la formation est gratuite pour les collaborateurs de la Province de Liège). » L'occasion aussi de rappeler que ces formations sont accessibles pour le grand public via les cours dispensés par la Croix-Rouge ([www.croix-rouge.be](http://www.croix-rouge.be)). ■

# L'été avec le Sex'Etera et « Liège Province Festive »

Depuis 2002, le Département Santé et Qualité de vie a mis en circulation le bus Sex'Etera consacré à la promotion de la santé affective, relationnelle et sexuelle. En 2012, pour son 10<sup>e</sup> anniversaire, il a bénéficié d'un relooking complet. C'est désormais un tout nouveau bus qui sillonne la Province de Liège. Sa marraine est l'animatrice de l'émission « Sans chichis » sur la RTBF, Joëlle Scoriels.

Ce bus est une véritable boîte à outils « grandeur nature » qui propose de nombreux supports pédagogiques et didactiques selon deux versions. Une version animation, destinée aux ados de 12 à 18 ans en milieu scolaire. Elle aborde des thèmes touchant à leur corps, à leurs émotions et à leur sexualité. La version exposition est destinée à un plus large public. **Elle propose une sensibilisation à la thématique du Sida et des IST (Infections Sexuellement Transmises).**

D'autres actions complètent celle du bus dans sa mission de sensibilisation auprès des jeunes comme la campagne « Liège Province Festive ». Avec son slogan, « Faites la fête sans perdre la tête », elle est active dans les milieux festifs auprès des jeunes de 12 à 25 ans. Elle informe et sensibilise sur la surdité, l'obésité, le tabac, les drogues, la chicha, l'alcool, le

Sida et les IST. Des stands de prévention seront donc présents lors des grands rassemblements d'été. ■

Plus d'infos ?  
Service provincial de Promotion  
de la Santé au 04/349.51.33 ou  
spps@provincedeliege.be



## Où faire la fête sans perdre la tête ?

- **Beachdays** Esneux du 27 au 30 juin
- **Les Ardentes** à Liège du 11 au 14 juillet
- **Francofolies de Spa** du 17 au 21 juillet
- **Fiesta City** à Verviers du 23 au 25 août
- **Salon Retrouvailles** à Liège les 31 août et 1<sup>er</sup> septembre
- **Spa Tribute Festival** du 20 au 22 septembre

## Adoptez la position « 0-5-30 »



**Vous voulez protéger la santé de votre cœur et prévenir certains cancers ? Adoptez trois comportements pour favoriser votre santé et votre bien-être.**

**0** comme 0 fumée de tabac dans l'air que nous respirons.

**5** comme 5 portions de fruits et légumes par jour, un des éléments-clés d'une alimentation équilibrée.

**30** comme 30 minutes d'activité physique par jour, illustrant la recommandation du « bouger plus ».

67% des décès en Wallonie sont dus aux maladies cardiovasculaires, aux cancers et aux maladies

respiratoires. La moitié est liée au tabagisme, au déséquilibre alimentaire et à la sédentarité. Les Provinces wallonnes, avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles et l'asbl Question Santé, rassemblent leur énergie autour de la campagne « 0-5-30 » dédiée à la prévention de ces pathologies par la promotion de l'adoption de comportements sains au quotidien. ■

Pour vous aider à aller plus loin, une brochure (disponible gratuitement en téléphonant Service provincial de Promotion de la Santé au 04/349.51.33) vous permettra d'en savoir plus sur ces trois thématiques.

## « Le vélo c'est notre rayon »

Une centaine de randonnées cyclo-touristiques regroupant des milliers de participants sont recensées sur le territoire de la Province. Après « La route, je la partage » et « La nuit, tous les cyclistes ne sont pas gris », la campagne « Le vélo, c'est notre rayon » met principalement l'accent sur le respect du Code de la Route et ciblera en priorité les cyclo-sportifs pour lesquels la saison des randonnées a démarré.

Les cyclistes sont particulièrement vulnérables en cas de collision. Ils représentent chaque année de 8 à 9% des tués sur nos routes. La sécurisation des déplacements cyclistes est donc un réel enjeu. Cette campagne se déclinera sur plusieurs supports: distribution de cartes postales, diffusion d'articles via les sites web et les médias sociaux ainsi que dans des revues spécialisées. ■

Plus d'infos ?  
[gouverneur.provincedeliege.be/prevention/?page=news](http://gouverneur.provincedeliege.be/prevention/?page=news)





# Les bibliothécaires livrent leurs talents

Une bibliothèque est un lieu de culture donc un lieu de vie. La lecture permet une ouverture sur la diversité du monde. Loin, très loin des étagères tristes et dépassées, la bibliothèque Chiroux développe depuis plusieurs années de multiples initiatives pour susciter l'envie de découvrir, de sortir des sentiers battus. Du 27 juin au 30 août, laissez vous guider par l'exposition « Les bibliothécaires se livrent ».

Dessins, photographies, modélisme, peintures, bandes dessinées, musique, cuisine ou encore interprétations de textes... Pendant cette période estivale, une quinzaine de bibliothécaires vont présenter au public leurs talents cachés. L'objectif est double : accueillir de nouveaux lecteurs et détourner les « habitués » de leurs choix pour les orienter vers d'autres horizons.

« Nos lecteurs vont directement vers le type d'ouvrage qu'ils connaissent en fonction de leurs goûts », analyse Nicolas Di Chiara de la section adultes. « D'autres empruntent l'allée centrale comme une sorte d'autoroute. Or, ce que nous allons proposer consistera à placer les différentes œuvres plutôt dans les coins et recoins de la bibliothèque. Conduire le lecteur vers des sections se trouvant plus sur les côtés. Bref, découvrir l'exposition en découvrant les trésors littéraires dont les Chiroux regorgent ».

## Sortir le lecteur des sentiers battus et créer des liens

Ce plaisir de la découverte est aussi un moyen pour établir un contact avec les usagers de la bibliothèque. « Les nouvelles technologies, comme les bornes de scannage de prêts, ne doivent pas être un frein aux rapports humains. Les bibliothécaires sont toujours bien là pour conseiller, proposer et échanger. Au travers de cette expo, nous allons aussi pouvoir créer un lien supplémentaire avec le public en présentant les passions et réalisations des membres de notre équipe », poursuit Nicolas Di Chiara.

Grâce à une peinture ou à une photo, le lecteur sera orienté vers un chemin de traverse où il trouvera... ce qu'il ne cherchait pas. Il s'agit de provoquer l'envie de se diriger vers un ouvrage sur le cinéma, la littérature wallonne ou pourquoi pas un CD. L'exposition « Les bibliothécaires se livrent », c'est aussi l'occasion d'inviter ceux et celles qui hésitent à franchir la porte de la bibliothèque. Ici, chacun est le bienvenu et peut accéder pour 4 euros par an seulement à plus d'un million de titres référencés ainsi qu'emprunter gratuitement CD et DVD. ■

Plus d'infos ?

Bibliothèques Chiroux

Rue des Croisiers, 15, 4000 Liège • Tél : 04/232 86 86

[www.provincedeliege.be](http://www.provincedeliege.be)



Charline, Alexandra, Denis, Françoise, Frédéric, Pascal, Alain, Véronika, Viviane, Dominique, Isabelle, François, Christiane, Michael, Roberto, livreront au public leurs talents.

## Les jeunes auteurs publient la « Page 1 » de leur future BD

Depuis 2012, les jeunes auteurs en bandes dessinées et illustration ont la possibilité de publier quelques planches dans le semestriel « Page 1 ». Ce nouvel outil de soutien à la création, proposé par le Service Culture de la Province, est distribué uniquement à des professionnels. Le 4<sup>e</sup> numéro vient d'être clôturé et permettra de nouveau aux jeunes créateurs de disposer d'une carte de visite très concrète à présenter aux milieux de l'édition.



sélectionnés parmi la cinquantaine de candidatures reçues et voient leurs quelques planches (quatre au maximum) publiées au sein des 48 pages que compte « Page 1 ». Notons que les illustrateurs y ont également leur place et que la quadrichromie est acceptée mais non obligatoire.

La bande dessinée est un mode d'expression culturelle qui est très dynamique à Liège, à côté des arts plastiques, de la musique ou du théâtre par exemple. Cette situation a poussé à s'interroger sur le soutien qu'un pouvoir public tel que la Province de Liège peut apporter concrètement à la création et aux jeunes créateurs.

### La Province soutient la BD et ses jeunes auteurs

« Page 1 » est imprimé à près de 3.000 exemplaires. Les auteurs sont prévenus de leur publication dans le nouveau numéro. « Aussi bien les lauréats que les candidats malheureux, dont

certains sont encouragés à participer de nouveau. Tous reçoivent un courrier de notre part comportant la motivation du jury à avoir accepté ou refusé un projet », nous détaille Yves Leclercq, un des responsables de « Page 1 » avec Philippe Brau.

Le magazine est envoyé aux éditeurs mais également aux organisateurs des plus grands festivals de BD tels qu'Angoulême ou Saint-Malo. « Beaucoup d'exemplaires sont distribués dans les points presse et VIP de ces festivals. Cela permet des contacts vraiment ciblés. Les éditeurs, auteurs ou journalistes ont vraiment l'impression de découvrir l'objet. Nous démarchons aussi sur les propres stands des éditeurs. »

Quelques auteurs publiés ont déjà bénéficié de la visibilité et des contacts qu'offrent « Page 1 ». L'une d'entre-elle a par exemple pu exposer ses œuvres grâce au suivi apporté par l'équipe. Quelques-uns ont été contactés par de célèbres éditeurs. D'autres ont été sollicités par des médias pour réaliser des travaux régulièrement. Après



quelques numéros seulement, « Page 1 » permet déjà à plusieurs de ces auteurs prometteurs et dynamiques de bénéficier de résultats concrets et immédiats. Décidément, quelle que soit la discipline, les créateurs et la Province de Liège n'ont pas fini d'œuvrer main dans la main. ■

Plus d'infos ?

04 232 86 11 ou 04 232 86 14

[yves.leclercq@provincedeliege.be](mailto:yves.leclercq@provincedeliege.be) • [philippe.brau@provincedeliege.be](mailto:philippe.brau@provincedeliege.be)



# La route pour Moscou passe par Naimette

C'est devenu un rendez-vous incontournable pour les Liégeois mais également pour tous les passionnés de sport : la 12<sup>e</sup> édition du Meeting international d'athlétisme de la Province de Liège aura lieu le 10 juillet prochain, dès 20 heures, dans les superbes installations de Naimette. De nombreux athlètes de très haut niveau, ainsi que les futures stars de l'athlétisme, prennent rendez-vous chaque année sur les hauteurs de Liège afin d'entamer la saison estivale et préparer certaines compétitions internationales. Après les J.O. de Londres en 2012, ce sont les championnats du Monde d'Athlétisme (Moscou du 10 au 18 août) que les athlètes auront cette année en ligne de mire. En effet, le Meeting de la Province de Liège est qualificatif pour le rendez-vous moscovite. ■

Programme :

- 16h : ouverture au public du Stade de Naimette-Xhovémont,
- 17h30-19h30 : avant programme des jeunes, intégré dans le « PRO ATHLETES TOUR ADEPS »,
- 20h à +/- 22h : Meeting International d'Athlétisme de la Province de Liège.

**Des places gratuites peuvent être téléchargées jusqu'au 9 juillet sur le site [www.meetingliege.be](http://www.meetingliege.be)**

## La Province récompensée par l'UPMC

L'Union Professionnelle des Métiers de la Communication a décerné ses prix 2013 en mai dernier.

Le Prix de l'Évènement 2012 a été décerné à « La Province de Liège lance le Tour 2012 ».



Le Coup de cœur du jury a été attribué à un 2<sup>e</sup> événement, les Specials Olympics 2012, qui se sont vu attribuer une mention spéciale. ■



Des messages courts écrits sur des pralines, c'est le concept « Choc@ ».



Alexandra Pirard, prix de l'Étudiant, aux côtés de Philippe Gilain, Président de l'UPMC.



### « Heu-reux » les fans de Geluck !

Voici les cinq lauréats qui ont eu le plaisir de rencontrer Philippe Geluck, et de remporter une dédicace personnalisée grâce au concours proposé dans notre dernière édition. De gauche à droite : Jacky Büsch, Yves Antoine, Jean-Luc Hoffmann, Anne-François Bonboire, Daniel Lambert. C'est à la Galerie Liehrmann (Liège) qu'avait lieu l'exposition « Geluck Expose le Chat ». Les gagnants, accompagnés de la personne de leur choix, ont pu y assister en compagnie de l'auteur lui-même. Nul doute que tous ces inconditionnels du célèbre Chat sont repartis avec des souvenirs plein la tête. ■



Le Prix de la Communication de l'Entreprise a quant à lui été remis à une toute jeune société, « Choc@ », dont le concept unique et original permet de faire envoyer des messages courts rédigés sur des pralines (du maître chocolatier Darcy). Le Prix de l'Étudiant a été remis à Alexandra Pirard, étudiante en communication à l'ULg, pour son mémoire consacré aux pratiques de communication managériale chez Décathlon.

# C'est l'été ! Les animateurs de centres de vacances sont prêts !

Ne deviens pas animateur de centre de vacances qui veut ! L'accès à cette activité est réglementé. Heureusement, la Province est **LA** pour proposer une formation spécifique. C'est aussi une manière concrète d'aider les communes.

Accessible à tous à partir de 16 ans, la formation proposée par le Service Jeunesse a pour objectif de permettre aux futurs animateurs d'acquérir les compétences nécessaires à la gestion d'activités d'animation de jeunesse (3-15 ans). Elle leur permet de se forger un regard critique sur leur pratique professionnelle et sur les projets et politiques mis en place en matière de jeunesse. Elle leur donne aussi des méthodes d'intervention cohérentes en matière d'animation communale.

Cette formation rencontre les objectifs du décret de 1999 modifié en 2004 relatif aux centres de vacances. Celui-ci stipule qu'un animateur sur trois doit être qualifié. La formation d'animateurs de centres de vacances de la Province représente 300 heures. Elle donne accès à un brevet homologué par la Fédération Wallonie-Bruxelles. Elle répond aussi à un besoin concret des communes qui souhaitent engager des jeunes mieux « armés » pour encadrer des activités d'animation pour les 3 à 16 ans sur leur territoire.

## 300 heures pour mieux encadrer les 3 à 16 ans dans nos communes

Les animateurs en devenir peuvent se former à l'Espace Belvaux (Grivegnée/Liège) en séjour résidentiel puisque la formation théorique se déroule sur 150 heures, réparties en 3 actes. Ensuite, les stagiaires passent à la pratique sur le terrain communal : en plaines ou en camps reconnus par l'Office de la Naissance (ONE), également pendant 150h.

C'est donc un brevet bien mérité qui est délivré après 8 mois de formation aux futurs animateurs. Huit mois lors desquels ils développent leur créativité pour l'élaboration d'un projet culturel. Le 31 mai dernier, 23 animateurs ont reçu leur brevet. Une manière de leur ouvrir les portes de la vie professionnelle. Trois d'entre eux nous parlent de leur expérience (lire ci-contre). ■

### Plus d'infos ?

Service Jeunesse de la Province de Liège  
Rue Belvaux, 123 à 4030 Grivegnée - 04/237.28.93  
isabelle.thomane@provincedeliege.be



la formation proposée par le Service Jeunesse a pour objectif de permettre aux futurs animateurs d'acquérir les compétences nécessaires à la gestion d'activités d'animation de jeunesse (3-15 ans)



### L'Espace Belvaux, c'est quoi ?

Il permet aux futurs animateurs, mais aussi associations et groupements à caractère social, de bénéficier d'infrastructures : 6 salles de réunion, 58 lits répartis en chambres de 2, 3 ou 4, et un restaurant d'une capacité de 56 couverts ouvert 7/7j sur réservation préalable. L'Espace Belvaux, situé à Grivegnée, draine du monde : 4.325 nuitées, 13.944 repas, 1.525 locations de salles par an !

Plus d'infos ? Espace Belvaux - 189 rue Belvaux - 4030 Grivegnée - Tél : 04/237.29.10 ou 04/237.29.11  
espace.belvaux@provincedeliege.be

### Laurence, 19 ans, Clavier

J'ai voulu suivre cette formation pour le contact humain, voir les enfants heureux, sourire aux lèvres, en venant le matin. Tous les moments passés avec eux me procurent beaucoup de souvenirs et surtout du plaisir.

La formation ne m'a pas paru longue. Nous étions un groupe de 20 et nous avons tous sympathisé, en plus, nous avons 2 formateurs super géniaux ! Une expérience enrichissante. Nous avons appris des techniques et des pratiques d'animation. Comment gérer son stress, les techniques de secourisme, qui appeler le 112... Maintenant le brevet en main, j'aimerais être accueillante extra-scolaire. Je prévois de suivre un module supplémentaire qui m'aidera à développer mes connaissances. Et je compte bien faire quelques semaines de plaines aussi.



### Mélanie, 25 ans, Liège

Je souhaitais m'orienter vers l'animation à la suite d'une expérience très positive de volontariat avec des personnes handicapées. Je n'avais aucune qualification. J'ai voulu combler mes lacunes en suivant la formation à Grivegnée. Elle présente

l'avantage d'être courte contrairement à d'autres qui s'étalent généralement sur deux ans. Les séjours ici passent très vite étant donné la bonne ambiance et les journées bien remplies ! Durant ces 8 mois, j'ai appris énormément de techniques : les chants et rondes, les nombreux jeux intérieurs et extérieurs, les animations théâtrales, les activités artistiques et créatives... Sans oublier un peu de théorie sur le développement de l'enfant. Deux intervenants extérieurs sont également venus nous animer : soirée djembé-danse africaine et customisation d'objets. Maintenant que j'ai mon brevet, mon objectif est de trouver du travail dans l'animation.

### Lionel, 18 ans, Thimister

Je voulais faire cette formation pour acquérir de l'expérience auprès des jeunes en tant que futur professeur de math. Quand j'étais petit, j'ai participé à beaucoup de stages d'animation. Je n'ai pas trouvé la formation longue. Elle était très intéressante et enrichissante. J'y ai appris beaucoup de jeux, de manières d'aborder les jeunes et je trouve ça très chouette. Je me réjouis d'appliquer tout cela... D'ailleurs, les deux premières semaines de juillet et les deux dernières d'août, j'animerai un stage !





## Encore et toujours une terre de cyclisme

En juillet, deux épreuves cyclistes emprunteront les routes de la Province. Tout d'abord, du 15 au 19 juillet, se déroulera la 52<sup>e</sup> édition du **Tour de la Province de Liège**. L'Union Cycliste de Seraing a concocté un parcours qui donnera une nouvelle fois un grand intérêt à cette course soutenue par la Province. Ce tour, comportant 5 étapes, démarrera de Blegny et la finale aura lieu à Seraing.

Ce sont 33 équipes (dont 27 belges) qui seront au départ de cette épreuve, dédiée aux espoirs et élites sans contrat. Elle constitue un réel enjeu pour les jeunes coureurs. En effet, il est habituel de prétendre que le vainqueur du **Tour de la Province de Liège** n'est

jamais loin de passer dans la catégorie professionnel de la saison suivante.

Le **Tour de Wallonie** s'élancera d'Ans, le samedi 20 juillet, pour une première étape qui conduira les coureurs « Pro » à Eupen. Le jour de la Fête Nationale, le dimanche 21 juillet, le peloton partira de Verviers pour rejoindre Engis. Le lendemain, le **Tour de Wallonie** quittera la Province de Liège pour une étape entre Beaufays et Bastogne. Ensuite, ce sera Andenne/Clabecq (le 23). L'épreuve se clôturera le 24 juillet par l'étape entre Soignies et Thuin. ■

Infos :  
**Tour de la Province de Liège :**  
[www.ucseraing.be](http://www.ucseraing.be)  
**Tour de Wallonie :** [www.trwworg.be](http://www.trwworg.be)



Tours de la Province de Liège et de Wallonie en juillet.

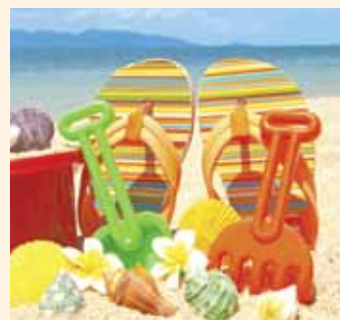
## En vacances ? Jamais sans mes vaccins ni ma pharmacie !

**Maillots de bain, crème solaire, sandales... tout est prêt dans votre valise pour enfin partir à l'étranger. Mais avez-vous vraiment pensé à tout ?**

Le Service de Médecine du Voyage de la Province de Liège y pense pour vous et vous conseille sur les mesures à adopter pour éviter tout risque durant vos vacances ! Comment vous prémunir des piqûres de moustiques ? Quels sont les risques sanitaires d'un pays et la potabilité de son eau ? Que doit contenir votre pharmacie de voyage ou encore quels sont les vaccins, obligatoires ou non, que vous devriez réaliser ? Ce service, en collaboration avec le Centre de vaccination provinciale (qui effectue les vaccinations), répondra à toutes vos questions afin de vous

permettre de voyager l'esprit léger, serein et de profiter pleinement de vos vacances. ■

Infos et rendez-vous ? Service de Médecine du voyage - Centre de vaccination provinciale • Bâtiment Charlemagne • Place de la République française, 1 - 4000 Liège • Tél. : 04/230 69 26



Avez-vous pensé à tout ?

## Centenaire 1914-1918 : un Ministre britannique en visite à Liège

Le Ministre britannique Andrew Murrison, Représentant spécial du Premier ministre Cameron pour les commémorations de la Première Guerre mondiale, était en visite officielle à Liège le 24 avril dernier. Accueilli au Palais provincial par les autorités provinciales et communales, le Ministre a participé à une réunion de travail en vue de préparer la journée fédérale de commémoration programmée le 4 août 2014 à Liège. Située en première ligne lors de l'invasion allemande de 1914, c'est en effet la Province de Liège qui aura l'honneur d'ouvrir l'agenda des commémorations internationales. Rappelons que la résistance de

Liège fut unanimement reconnue et que c'est notamment à ce titre que la Ville fut la première cité étrangère à recevoir la Légion d'honneur. ■



Andrew Murrison

SEPTEMBRE 2013

# Fêtes de Wallonie

en Province de Liège

Herstal

Ouverture à Herstal (23 août 2013)  
 Concerts • Cortèges • Folklore • Gastronomie

Province de Liège

VIVA CITE

RTIC TELE LIÈGE

WIN FOR LIFE

Province de Liège

# Il faut sauver nos abeilles !

**L'abeille est source de vie. Malheureusement elle disparaît ! Aidez la Province à réagir ! Des graines de plantes mellifères sont à votre disposition dans nos Antennes d'Information à Eupen, Huy, Verviers et Waremme.**



En visitant les fleurs, l'abeille permet la reproduction de plus de 80 espèces végétales !

Si l'abeille « pique », elle est aussi productrice de miel. Un produit de qualité apprécié par toutes les générations pour son goût et ses vertus médicinales. Malgré les efforts des apiculteurs, malgré l'existence du plan Maya (initié par la Wallonie) qui permet aux communes de créer des zones mellifères et de réimplanter des ruches, malgré surtout l'importance de l'abeille dans l'écosystème, celle-ci continue à disparaître.

Dans certaines régions du globe, sa population a même diminué de 50%! Scientifiques et écologistes renommés tirent la sonnette d'alarme car la survie de l'abeille, principale pollinisatrice de nos fleurs, est directement liée à la qualité et la diversité de notre alimentation. Un tiers de celle-ci et trois quarts des cultures dépendent de la pollinisation par les insectes.

## 1/3 de notre alimentation dépend des insectes

En visitant les fleurs pour en récolter le pollen et le nectar, les abeilles, comme les autres insectes butineurs, pollinisent et permettent la fécondation et la

reproduction de plus de 80 espèces végétales. Comme ces végétaux sont souvent utiles, voire nécessaires, à l'existence d'une impressionnante variété d'espèces animales, on comprend mieux que les abeilles jouent un rôle majeur dans la préservation de la vie et sa diversité sur notre planète.

La Province de Liège s'en soucie. Ses Services Agricoles et son École Postsecondaire d'Agriculture, en collaboration avec la Ville de Waremme, la Maison de Hesbaye et l'Association « Made In Abeilles » ont uni leurs efforts pour organiser l'opération « Apicharme ». Cette journée d'information et de sensibilisation du grand public s'est déroulée ce dimanche 23 juin à Waremme.

Elle se prolonge par une action toute particulière puisque la Province met à votre disposition des sachets de plantes mellifères pour vous permettre de faire naître dans vos jardins des zones de pollinisation adaptées aux abeilles. **Les 50 premiers lecteurs, qui se présenteront munis de cet article, recevront une enveloppe de graines** dans chaque Antenne d'Information de la Province (Eupen : Bergstrasse, 16 – Huy : Avenue des Ardennes, 8 – Verviers : Rue des Martyrs, 1 – Waremme : Place du Roi Albert, 16), ainsi qu'au bâtiment « Charlemagne » à Liège (Place de la République française, 1), du lundi au vendredi de 9h à 17h.

## Une journée « Apiculture » à Wégimont ?

Si le monde fascinant des abeilles vous interpelle, il est possible de les approcher, de les apprécier, de les découvrir et de les adopter lors de journées apiculture au Domaine provincial de Wégimont.

Selon un programme détente ou découverte préétabli, il est possible pour des classes scolaires, d'y découvrir l'apiculture et le jardin idéal (en une ou trois journées ou sur un cycle de classes vertes d'une semaine). Le personnel de Wégimont et les moniteurs

du Service Jeunesse et/ou de la Fédération Royale Liégeoise d'Apiculture, vous feront découvrir le rucher didactique du château. En plein développement et en pleine production, il est devenu l'une des attractions du Domaine.

Pour les particuliers, des cours d'apiculture sont aussi assurés par la Fédération. Ces formations se donnent le samedi. **Plus d'infos et inscriptions au 04/237.24.00 ou par mail : [chateau.wegimont@provincedeliege.be](mailto:chateau.wegimont@provincedeliege.be)**



Malgré les efforts des apiculteurs, l'abeille continue à disparaître.



Un rucher didactique est installé au Domaine provincial de Wégimont. Des cours d'apiculture y sont proposés.

### ! ATTENTION !

Dans notre dernière édition, nous vous annoncions que la **piscine du Domaine provincial de Wégimont** rouvrirait ses portes début juin. Cette réouverture a été postposée au mois de juillet afin de vous accueillir dans les meilleures conditions.

Plus d'infos ?  
[provincedeliege.be/wegimont](http://provincedeliege.be/wegimont) ou 04/237.24.00

## Une tyrolienne installée au domaine de Palogne

**Aux portes de l'Ardenne, dans un environnement riche et préservé, le domaine de Palogne (situé à Vieux-Ville/Ferrières) propose aux visiteurs à la fois un cadre exceptionnel et des activités pour les amateurs de sensations fortes.**

Nouveauté pour cette saison estivale, le public pourra découvrir les émotions que peut procurer une « tyrolienne ». Les aventureux se retrouvent à une hauteur de 35 mètres et ensuite c'est parti pour une descente de 100 mètres. Cette attraction sera accessible tous les mercredis et dimanches entre le 14 juillet et le 18 août (de 13 heures à 17h30).

Il faut compter 8 euros pour effectuer deux descentes. Si cette activité se veut familiale, il faut préciser qu'elle est prévue pour les enfants à partir de 5 ans.

Parmi les autres offres touristiques de ce lieu, les amateurs de la petite reine pourront allier sport et découverte au fil d'une balade à vélo dans la région du Condroz. Une dizaine de vélos électriques équipés de roadbook sont mis à disposition pour faciliter ceux et celles qui sont tentés par cette escapade.

Le domaine de Palogne, c'est aussi la possibilité de pratiquer du beach volley, du minigolf ou encore de pouvoir louer des kayaks. Ces animations

sont payantes, cependant l'entrée de la plaine est gratuite. Ce qui garantit de très bons moments de détente en famille ou entre amis.

Enfin, site remarquable de l'Ourthe liégeoise, le château fort de Logne a toujours été le refuge naturel des habitants de la vallée. Perché au sommet d'un éperon rocheux creusé de cavernes, il offre une vue exceptionnelle sur la vallée et sur les crêtes de l'Ardenne.

Au travers de ses différentes activités le domaine de Palogne vous propose un subtil mélange de nature, d'histoire et de sports. ■

Infos : [www.palogne.be](http://www.palogne.be)  
[info@palogne.be](mailto:info@palogne.be) • Tél : 086/21 24 12



8 euros pour deux descentes du 14 juillet au 18 août.



# Découvrez les Fagnes avec Fania

Fania, c'est la nouvelle exposition permanente du Parc Naturel Hautes-Fagnes-Eifel.

Originale, informative, interactive et ludique, elle vous transportera dans les superbes paysages du Haut Plateau Fagnard.



Découvrez les vieux métiers fagnards.



Promenez-vous à pied dans le plus vaste parc naturel de Wallonie.

Il n'est pas toujours nécessaire de partir loin pour découvrir de magnifiques paysages. Chez nous aussi, les patrimoines naturel et culturel regorgent de trésors qui ne demandent qu'à être découverts. Et c'est bien de découverte dont il est question avec la nouvelle exposition permanente Fania. Fania, c'est l'aboutissement de la transformation totale du musée de la Maison du Parc Naturel Hautes-Fagnes-Eifel. Et la concrétisation d'un projet transfrontalier de développement touristique dans la région de l'Eifel.

## Bien plus qu'une expo, un véritable voyage au cœur des Fagnes

La scénographie de l'exposition vous donnera l'envie de vous évader dans les paysages fagnards et de parcourir le plus ancien et l'un des plus vastes parcs naturels de Wallonie. Tout commence dans un premier espace « son et lumière » où vous ferez la connaissance de Fred, la sympathique mascotte qui vous accompagnera du début à la fin pour expliquer les choses de façon simple et ludique.

Le premier thème abordé est le climat, souvent gris et pluvieux dans cette région où il pleut deux fois plus que partout ailleurs en Belgique ! L'espace dédié au sous-sol fagnard vous invite à découvrir, au toucher, les roches de cette région. Retour en arrière sur la ligne du temps et découverte de l'époque préglaciaire où les mammoths, rhinocéros laineux, élans ou rennes

peuplaient le territoire wallon. Pénétrez ensuite dans une forêt de feuillus, habitée de sa faune sauvage, pour arriver ensuite dans l'espace « tourbière ».

Le thème suivant vous racontera l'histoire de « l'homme dans la Fagne » avec les premiers témoignages de sa présence sur le Haut Plateau. Les cours d'eau et ruisseaux de la région n'auront plus de secret pour vous, tout comme la gestion et la protection des milieux naturels. Pour terminer en beauté, vous devrez vous concentrer sur vos sens, vos émotions et découvrir les choses différemment. Au travers d'un tunnel sensoriel, vous plongerez dans l'ambiance mystérieuse des Fagnes où bruit de la nuit, chant des oiseaux vous accompagneront.

## Un Parc naturel riche à découvrir

Créée en 1971, à l'initiative de la Province de Liège, l'asbl « Parc Naturel Hautes-Fagnes-Eifel » avait pour but de promouvoir la création d'un parc naturel dans l'Est de la Belgique. Gérées conjointement, les asbl « Centre Nature de Botrange » et « Commission de Gestion du Parc Naturel Hautes-Fagnes-Eifel » ont fusionné en 2012 en une seule et même asbl Parc Naturel Hautes-Fagnes-Eifel. Le Centre Nature est devenu quant à lui, la Maison du Parc.

Le Parc Naturel est là pour vous faire découvrir les Hautes-Fagnes, ses paysages, son histoire et sa culture. Par le biais d'un tourisme lent, durable et



Découvrez la géologie du Plateau Fagnard.



Apprendre tout en s'amusant et de façon ludique.

respectueux de l'environnement, vous parcourez le domaine en char à bancs, vélos électriques, trottinettes tout-terrain ou tout simplement à pieds. Une plaine de jeux originale sur le thème de la faune et des fleurs locales fera le bonheur des plus petits tandis que le jardin de plantes médicinales suscitera la curiosité des plus grands. Et après cette longue journée de découverte et ce bon bol d'air, il ne vous restera plus qu'à profiter d'une petite pause à la brasserie ou de faire un petit passage à la boutique verte. ■

Plus d'infos ? Maison du Parc Hautes-Fagnes-Eifel • Route de Botrange, 131 B – Robertville • Accessible tous les jours de 10 à 18h • Tél. : 080/44 03 00 • info@botrange.be • www.botrange.be

## 20 X 2 compilations « Ça balance »

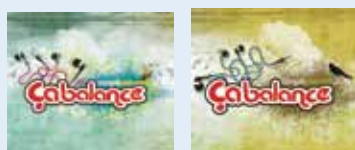
Ça balance imagine, crée et s'adapte afin de soutenir les artistes de notre région. Le programme est destiné aux groupes et aux artistes solistes débutants, semi-professionnels ou professionnels qui proposent des compositions originales (pas de reprises). Tous les styles musicaux sont acceptés à l'exception de la musique classique.

Cette année, Ça balance a décidé de présenter les groupes sur deux CD : 7 groupes pour le secteur pop-rock et chanson française et 5 groupes pour le secteur jazz-world.

Pour remporter les compilations, présentez-vous dans nos Antennes d'informations et répondez à une question. Fin du concours le 12/07/2013.

**Eupen** : Bergstrasse, 16 – **Huy** : Avenue des Ardennes, 8 – **Verviers** : Rue des Martyrs, 1 – **Waremmé** : Place du Roi Albert, 16 – du lundi au vendredi de 9h à 17h.

Info: [www.cabalance.be](http://www.cabalance.be)



## 10 x 2 entrées pour l'Eupen Musik Marathon ces 29 et 30 juin.

L'Eupen Musik Marathon est le plus grand festival de musique de la Communauté germanophone de Belgique. Sept scènes au cœur d'Eupen, deux jours de festival et une cinquantaine de groupes aux tonalités différentes qui se succèdent pour le plaisir des petits et grands. Au programme, Il Gardellino, Buenas, Jacques Stotzem, Big Noise, Nadine Nix, Bali Murphy, l'East Belgium Brass, Acoustic Africa, 14 weeks, Puppetmastaz, Bauchklang... de quoi ravir tous les genres. Plus d'infos sur [www.sunergia.be](http://www.sunergia.be)



Pour remportez vos places, répondez à une question que vous trouverez dans notre Antenne d'Informations de Verviers : Réponse pour le 27/06/2013

Antenne d'informations de la Province de Liège à Verviers : Rue des Martyrs, 1 - 4800 VERVIERS [www.provincedeliege.be](http://www.provincedeliege.be)

## Secondaire : 14 écoles

- **Flémalle** Athénée Provincial de Flémalle - Guy Lang ■ **Herstal** EP Herstal - IPES Herstal
- **Huy** EP Huy - IPES Huy - IPES Paramédical ■ **La Reid** IPEA La Reid
- **Liège** Lycée Technique Provincial Jean Boets - IPES Paramédical
- **Seraing** EP Seraing - IPES Seraing ■ **Verviers** EP Verviers - IPES Verviers - IPES Paramédical
- **Waremme** IPES Hesbaye (Waremme - Crisnée) ■ **Micheroux** IPES spécialisé de Micheroux

## Plus de 80 formations dans 26 domaines

- |   |  |                     |
|---|--|---------------------|
| ■ Arts appliqués - Photographie         | ■ Habillement                                | ■ Paramédical       |
| ■ Automobile                            | ■ Hôtellerie - Restauration - Alimentation   | ■ Sciences - Nature |
| ■ Batellerie                            | ■ Infographie - Imprimerie                   | ■ Secrétariat       |
| ■ Chauffage - Sanitaire - Climatisation | ■ Informatique - Electronique                | ■ Social            |
| ■ Construction - Bâtiment               | ■ Logistique - Industrie                     | ■ Soins de beauté   |
| ■ Education - Petite enfance            | ■ Menuiserie                                 | ■ Sport             |
| ■ Electricité                           | ■ Mécanique - Electromécanique - Maintenance | ■ Tourisme          |
| ■ Enseignement général                  | ■ Métal - Soudage                            | ■ Vente             |
| ■ Gestion                               | ■ Métiers du cheval                          |                     |



Découvrez **NOS NOUVEAUTÉS** 2013-2014 sur

**www.mafuturecole.be**

**N° Vert : 0800 14 162**

## Haute École de la Province de Liège : Plus de 60 formations dans 12 domaines

Jemeppe | Seraing | Liège | Huy | Verviers | La Reid

**Bacheliers - Masters - Spécialisations - Formations continues :**

- Agronomie - Environnement - Développement durable
- Chimie - Biochimie - Biotechnologie ■ Communication
- Construction - Géomètre ■ Droit ■ Économie ■ Éducation
- Électromécanique - Mécanique ■ Infographie
- Informatique - Électronique ■ Paramédical ■ Social

Consultez notre site pour découvrir nos

**NOUVELLES FORMATIONS :**

- Bachelier en Coopération internationale
- Bachelier en Energies alternatives et renouvelables
- Bachelier en Psychomotricité
- Master en Gestion publique
- Spécialisation en Management de la distribution - Retail Management
- Spécialisation en Médiation

Avenue Montesquieu, 6 - 4101 Jemeppe (Seraing)



Plus d'infos sur

**www.hepl.be**

**Tél. : 04 237 95 91**

## Promotion sociale

> 26 secteurs de formation

> 8 Instituts situés à **Herstal, Huy,**

**Waremme, Liège, Seraing, Jemeppe et Verviers** apportent une réponse adaptée et constamment actualisée à la formation continue des adultes. Leur faculté à répondre aux attentes de chacun en fonction de ses besoins et de ses capacités constitue le plus grand atout de cet outil essentiel d'intégration sociale et de développement économique.

L'Enseignement provincial, ce sont aussi :

- > 8 internats
- > 11 centres psycho-médico-sociaux
- > 1 institut médico-pédagogique



**500 €** maximum pour l'enseignement secondaire supérieur | **1.000 €** maximum pour l'enseignement supérieur de type court | **1.500 €** maximum pour l'enseignement supérieur de type long et universitaire | Prêt pour des études à l'étranger ou dans une langue différente de celle du diplôme obtenu précédemment.

## Les prêts d'études de la Province...

Pour qui ? Quel taux d'intérêt ?  
Comment ?

Plus d'infos auprès du Service des interventions financières à caractère social - Rue Georges Clémenceau 15 à 4000 Liège - 04/220 22 29 ou 04/220 21 34 - interventions-socialesetlogement@provincedeliege.be



## 1 week-end romantique pour 2 personnes à Spa (valeur 170 €)

Profitez d'un week-end pour partager un moment de rêve à Spa.

Rendez-vous sur les hauteurs de la ville. Vous y découvrirez votre lieu de séjour, au cœur d'un domaine de près de 9 hectares : le domaine du Haut-Neubois\*\*\*.

Vous pourrez ensuite explorer la ville et profiter d'un moment de délasserment aux Thermes de Spa.

L'offre comprend :

- > 1 nuitée au Domaine du Haut-Neubois en chambre double avec petit-déjeuner buffet ;
- > 1 bouteille de bulles servie en chambre ;
- > 2 entrées aux Thermes de Spa (durée : 3 h.) ;
- > 1 documentation touristique.

Adresse **Domaine du Haut Neubois** :  
Route du Tonnelet - 4900 Spa  
Adresse **Thermes de Spa** :  
Coline d'Annette et Lubin - 4900 Spa

Question : **Quels sont les 3 étapes à effectuer en cas de situation d'accident ou de malaise d'une victime ?** Réponse pour le 12/07/2013 à l'adresse suivante: [concours@provincedeliege.be](mailto:concours@provincedeliege.be)



## 5 packs « Wégimont » (valeur 45 €)

- 2 locations de vélos électriques avec road-book (4 itinéraires au départ du Domaine de Wégimont)
- 2 entrées gratuites au Parc et au canotage

**Un château, un parc, un centre de loisirs**

En bordure du plateau de Herve dans un cadre de verdure arboré et fleuri, le Domaine provincial de Wégimont vous invite à découvrir son centre d'hébergement, de loisirs et de délasserment.

Sur une superficie de 22 hectares, son château aménagé en centre d'hébergement, son parc de loisirs, son mini-golf, ses 7 étangs dont 1 aménagé en

étang de pêche, son arboretum, ses parties boisées et son camping attirent chaque année des milliers de visiteurs. Découvrir le Domaine de Wégimont, c'est la garantie d'un bon moment partagé en famille ou entre amis.

Domaine provincial de Wégimont :  
Chaussée de Wégimont, 76 à 4630 AYENEUX  
04/237.24.09 - [www.provincedeliege.be/wegimont](http://www.provincedeliege.be/wegimont)

Question : **Quand et où aura lieu la journée fédérale de commémoration du centenaire de la guerre 1914-1918 ?** Réponse pour le 12/07/2013 à l'adresse suivante: [concours@provincedeliege.be](mailto:concours@provincedeliege.be)

## 50 x 2 entrées gratuites au parc « Mont Mosan » (valeur 14 €)

Situé à deux pas du centre historique de Huy, le Mont Mosan se fond parfaitement dans le cadre vert et tranquille des hauteurs de la Sarthe.

Le Mont Mosan, une véritable montagne d'amusements pour toute la famille mais également pour les groupes scolaires. Il propose des aires de jeux pour enfants, des spectacles d'otaries, phoques et perroquets sans oublier les kangourous, cochons, chèvres, ratons et encore les balades à poney.

Facilité de parking, possibilité de restauration, cafétéria.

Entrées valables jusqu'au 31/8

Mont Mosan :  
Plaine la Sarthe - 4500 Huy  
Tél. : 085/23.29.96 • [www.montmosan.be](http://www.montmosan.be)



Question : **Quel événement 2012 a été récompensé par le prix de l'UPMC ?** Réponse pour le 07/07/2013 à l'adresse suivante: [concours@provincedeliege.be](mailto:concours@provincedeliege.be)



## 10 X 1 pass pour la « tyrolienne », la nouvelle attraction du Domaine de Palogne (valeur 8 €)

Pour les amateurs de sensations, cette activité permettra de vivre de grands moments !

Dans un site exceptionnel, mélange de nature, d'histoire et de sports, venez découvrir une attraction « forte en émotions et en aventures ». Nouveauté 2013 !

Cette activité est accessible pour les enfants à partir de 5 ans et ouverte tous les mercredis et dimanches entre le 14 juillet et le 18 août (de 13h à 17h30).

Domaine de Palogne :  
Route du Pâlogne, 6 - 4190 Vieuxville  
Tél. : 086/21.24.12 - [info@palogne.be](mailto:info@palogne.be) - [www.palogne.be](http://www.palogne.be)

Question : **A combien de mètres de hauteur se trouve la « tyrolienne » ?** Réponse pour le 10/07/2013 à l'adresse suivante: [concours@provincedeliege.be](mailto:concours@provincedeliege.be)

**Comment participer à nos concours ?** Il vous suffit de répondre correctement à la question posée pour chacun d'eux. Toutes les réponses se trouvent dans les pages de Notre Province. Ensuite, envoyez-nous un email à l'adresse suivante [concours@provincedeliege.be](mailto:concours@provincedeliege.be) en mentionnant dans l'objet le nom du concours pour lequel vous participez, et dans le corps du mail, votre réponse ainsi que vos coordonnées complètes (Nom, prénom, adresse, N° de téléphone/Gsm). Les lauréats seront tirés au sort parmi les réponses gagnantes. Ils seront prévenus personnellement soit par email soit par téléphone. Seuls les concours proposés sur cette page sont concernés. Ceux de la page 13 se déroulent dans les Antennes d'information de la Province de Liège.



# DES FORMATIONS POUR TOUS !

14 Ecoles secondaires 8 Instituts de Promotion sociale 1 Haute Ecole



Toutes les infos  
page 14

[www.mafuturecoole.be](http://www.mafuturecoole.be)

N° VERT : 0800 14 162



Province  
de Liège

Enseignement